



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2016

**SISWATI LULWIMI LWEKUCALA LWEKWENGETA: LIPHEPHA I  
SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I**

**MARKING GUIDELINES**

Sikhatsi: 2½ Emahora

Emamaki: 100

---

**These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.**

**The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.**

---

## SIGABA A SIVISISO

### Kumakwa kwesivisiso

- Njengobe inhloso kukuvisisa, emaphutsa esipelingi nelulwimi etimphendvulweni bahlolwa bangabojeziswa ngaphandle kwekutsi emaphutsa atsikameta inshokutsi/kuvisisa (emaphutsa abokhonjiswa).
- Nangabe umhlolwa asebentisa emagama aletinye tilwimi letingasiso Siswati angabonakwa lawo magama, kodvwa nangabe imphendvulo ivakala ihambisana nembuto akangajeziswa. Kodvwa nangabe kusetjentiswe ligama lalolunye lulwimi etheksthini kantsi liyadzingeka emphendvulweni, loko kwemukelekile.
- Emibutweni levulekile bahlolwa abanganikwa emamaki nangabe baphendvule ngetimphendvulo letitsi: YEBO/CHA nobe NGIYAVUMA/ANGIVUMI. Kufanele banike sizatfu nobe bachaze ngalokugcwele nobe besekele.
- Kute limaki lekumele labelwe imphendvulo LICINISO/LIPHUTSA nobe LIPHUZU/UMBONO. Lokucikelelwako kunika sizatfu/kuchaza ngalokugcwele/kwesekela.
- Nangabe umbuto udzinga timphendvulo teligama linye kuphela bese bahlolwa baphendvula ngemisho legcwele kufanele kwemukelwe kuphela nangabe ligama lelifunekako lidvvetjelwe nobe ligcanyisiwe.
- Nangabe umbuto udzinga emaphuzu lamabili/lamatsatfu kodvwa bahlolwa banike langetulu kwaloko, akumakwe lamabili/lamatsatfu ekucala.
- Inkhulumosigodzi (lulwimisigodzi) yemukelekile.
- Imibuto lefuna kukhetfwe timphendvulo, akwemukelwe KOKUBILI, luhlavu loluhambisana nemphendvulo KANYE/NOBE lemphendvulo lebhawle ngalokugcwele.

### UMBUTO 1

- |     |        |  |     |
|-----|--------|--|-----|
| 1.1 | 1.1.1  | Kudla phasi.   | (1) |
|     | 1.1.2  | Bekamuhle.   | (1) |
|     | 1.1.3  | Inhlalo yakaSandasoni yekucima ngesikhatsi lesimisiwe/kulala ngesikhatsi lesimisiwe. (kunye kwaloku)   | (1) |
|     | 1.1.4  | Kupheka/kuhlanta likhaya/kugeza timphahla, njll. (naleminye imibono yemukelekile)  | (1) |
|     | 1.1.5  | D. Kumkhohlisa kutsi uyamtsandza.  | (1) |
|     | 1.1.6  | C. Kwetsemba lokungeke kwenteke.   | (1) |
|     | 1.1.7  | Wonkhe umuntfu nakatjelwa ngekufa uyatatatela alungise emaphutsa ngobe kufa kuyahlonyishwa futsi kuyesatjwa. (imibono itawehluka)                  | (2) |
|     | 1.1.8  | Kumakhela indlu lencono kunemkhuku/kusitwa bosonhlalakahle bakahulumende/netimali tesikolo/kudla, njll. (naleminye imibono lenembako yemukelekile) | (2) |
|     | 1.1.9  | Abengafuni kutsi Sibongile amati kutsi washonaphi/abebalekela Sibongile/kwaphela inkontilaka. (imibono itawehluka)                                 | (2) |
|     | 1.1.10 | Umntfwana longenabatali.   | (2) |
|     | 1.1.11 | Besekumele kutsi Sibongile atetfule atetfwese/Kutetfula utetfwese.   | (2) |
|     | 1.1.12 | Licala lekulahla umndeni wakhe/kumele akhokhe imali yesondlo letawukhulisa, iphindze ifundzise bantfwabakhe ibuye yondle nenina.                   | (2) |
|     | 1.1.13 | Imsite kakhulu ngobe Sabelo watfolakala nge-Inthanethi lekungiyi ithekhinoloji/kwatfolakala yonkhe imininingwane yaSabelo.                         | (2) |

[20]

- 1.2 1.2.1 Babaleke emakhaya/abafuni kutfolwa tihlobo tabo/babhacile kute bente lokubi lokungafunwa batali nabothishela. (imibono itawehluka) (1)
- 1.2.2 Baphila ngekudla kwekuphiwa/ badla kudla lokusetibini/emigcomeni yetibi, njll. (1)
- 1.2.3 Kushaywa/kweswela/buntsandzane/kuhungwa bangani/kubhema tidzakamiva. (imibono itawehluka) (1)
- 1.2.4 Botsa umlilo/bambatsa tingubo tekuphiwa/bambatsa emabhokisi, njll. (imibono itawehluka) (1)
- 1.2.5 Bangabanjwa ngemaphoyisa abayise emakhaya/batali bangahamba babafuna bababambe babayise emakhaya/Bangayiswa etikhungweni leticondisa tigwegwe/timilo. (imibono itawehluka) (2)
- 1.2.6 Bangabanga kudla/imali/timpahla/kudla labaphiwa kona/indzawo yekuhlala nekulala/bangayiswa etikhungweni tekucondzisa similo. (kubili kuphela) (2)
- 1.2.7 Kweba/kudlwengula/kushaya/kubulala/kutsengisa tidzakamiva. (2)
- [10]

**30 emamaki**

## **SIGABA B                    SIFINYETO**

### **UMBUTO 2**

#### **KUMAKWA KWESIFINYETO**

Sifinyeto kumele Simakwe ngalendlela lelandzelako:

- **Kwabiwa kwemamaki:**
  - Emamaki lasikhombisa (7) abelwe emaphuzu lasikhombisa (7) (1 limaki labelwa liphuzu ngalinye)
  - Emamaki lamatsafu (3) abelwe lulwimi
  - Samba semamaki: 10
- **Kwabiwa kwemamaki labelwe lulwimi nangabe bahlolwa basebentise emagama abo:**
  - 1–3 emaphuzu langenamaphutsa nika 1 limaki
  - 4–5 emaphuzu langenamaphutsa nika 2 emamaki
  - 6–7 emaphuzu langenamaphutsa nika 3 emamaki
- **Kwabiwa kwemamaki labelwe lulwimi nangabe bahlolwa batsatsele itheksthi njengobe injalo:**
  - 6–7 emaphuzu latsatselwe njengobe injalo: kungabi namaki lelabiwako
  - 1–5 emaphuzu latsatselwe njengobe injalo: akabelwe limaki linye

#### **CAPHELA:**

- **Sibalo semagama:**
  - Labamakako kumele bacinisekise linani lemagama lelisetjentsiwe esifinyetweni.
  - Angabokhishwa emamaki nangabe umhlolwa angakalikhombisi linani lemagama lasetjentsiwe nobe nangabe abhale linani lelingasilo lemagama lasetjentsiwe.

Nangabe linani lemagama lingetulu kwalelo lelimisiwe, fundza ufike emshweni wekugcina ngetulu kwelinani lelimisiwe uyekele incenye lesele yesifinyeto.

#### **EMAPHUZU LABALULEKILE**

- Kudvuma kwelitulu, umoya kanye nembani.
- Kungena kwendvodza langayati.
- Buchachacha kuhle kwemasondvo elihhashi.
- Kucela kwayo likhofi nesinkhwa.
- Kubheka phasi kwendvodza ingabonakali kahle kutsi ingubani.
- Kunyamalala kwendvodza Gugu angakayiboni kutsi ihambe njani.
- Litiya lelingakanatfwa nesinkhwa lesingakadliwa.

Imibono itawemukeleka, kuphela nje **nakungemaphuzu lasihlanu** lakhomba loko lebekwesatjwa nguGugu.

[10]

<b>10 emamaki</b>
-------------------

## **SIGABA C: INKONDLO LENGAKAFUNDVWA EKLASINI**

### **UMBUTO 3**

#### **CAPHELA: Kuphocelelekile kutsi wonkhe lohlolwako awuphendvule lombuto.**

- 3.1 Sengikhatsela. (1)
  - 3.2 C – Labakhubatekile. (1)
  - 3.3 Ngiphiwe – ngiyemukwa/ Kumnyama – kukhanya. (2)
  - 3.4 Ngitalana nani/ngiyingati yenu/ngisihlobo senu sengati, njll. (2)
  - 3.5 Kuphela kwenyanga kwatiwa ngibo, bametfwale bahlekelela babange ebhange. (2)
  - 3.6 Imvumelwanosicalo/luchumanosigcino lolucondzile/iphethini lelinganako (umugca ngamunye unemagama lamatsatfu.) (2)
- [10]**

### **UMBUTO 4**

#### **TINKONDLO LETIFUNDVWE EKLASINI**

- 4.1 4.1.1 A – Takadzeni. (1)
  - 4.1.2 Simuntfutiso/kumuntfutisa. (1)
  - 4.1.3 C – Umuntu logugile. (1)
  - 4.1.4 Luchumano lolutjekile/luchumanosiphambano. (1)
  - 4.1.5 Tidzandzane/tingabisa atisekho. (1)
  - 4.1.6 Usho timvu lesetimhlophe enhloko. Ufanise kahle ngobe tinwele tinjengetjani efusini. (1)
  - 4.1.7 Ubona kutsi mkhulu sewunyonyobelwa kufa njengobe sekamdzala nje. (2)
  - 4.1.8 Ufisa kutsi mkhulu amcatsatele lwati lanalo ngetasendvulo kute abhadle engcondvweni, angashoni angakamcatsateli. (2)
  - 4.1.9 Hamba minyaka guga sitsebe  
Kukadze wawudla emabele/  
Ngicatsatele mphunga lebhahlile/  
Kute ngibhadle ngungcondvonkhulu. (2)
  - 4.1.10 Kulahlwa kwemasiko nendlela yekugcoka sintfu/yekuvunula. (2)
  - 4.1.11 Sakhiwo salenkondlo asikahleleki. Imigca ayilingani etindzimeni tonkhe, nelinani lemagama emgceni ngamunye lehlukile. (2)
  - 4.1.12 Kungobe gogo namkhulu badzala, bafanele kuba nelwati lolunyenti. (2)
  - 4.1.13 Ingcikitsi – temdzabu/emasiko – Uph' umhelwane kumasungukati?/  
Tiphi tidvwaba kubalobokati?/  
Aph' emajob' emajaheni?/  
Tiphi tingej' etintfombini? (2)
- [20]**

**NOBE**

- 4.2 4.2.1 Ungenwa ngemant' emadvolweni. (1)  
4.2.2 B Sifaniso. (1)  
4.2.3 B Temnotfo. (1)  
4.2.4 D I-enjambamenti/Sicedzelelamcondvo. (1)  
4.2.5 (a) Kukhokha inhlawulo/ifayini/ibheyili, njll. (imibono itawehluka)  
(b) Kugcekezelwa/kubanjwa inkunzi/kukhuthuzwa, njll. (imibono itawehluka) (2)  
4.2.6 Luchumanosigcino lolwecako. (2)  
4.2.7 Kusuke kukhuthuzwa/kubanjwa inkunzi, njll. (imibono itawehluka) (2)  
4.2.8 (a) Labanjingile/labanimali/labanimoti letinhle, njll. (imibono itawehluka)  
(b) Lababoleka imali bangayiletsi/labangabhadali tikweleti/labaphuyile, njll. (imibono itawehluka) (2)  
4.2.9 (a) Sewusengotini yabotsotsi.  
(b) Imali itsenga nobe yini lefanele kutsengwa, ngeke yalelwe ngumutfu.  
Imali iya lapho idzingeka khona. (imibono itawehluka) (2)  
4.2.10 Wenta bantfu batsandvwe.  
Wenta bantfu batondvwe. (2)  
4.2.11 Kuvula ibhizinisi/kusebenta/kufaka ebhange/kuholisana, njll. (imibono itawehluka) (2)  
4.2.12 (a) Ingumlungisi – Kutsenga/kubhanga/intsela, njll. (imibono itawehluka)  
(b) Ingumonisi – Kutsengisa lokungavunyelwanga/kubheja/kutsengisa tidzakamiva. (imibono itawehluka) Kunye kuphela. (2)

[20]

**30 emamaki**

**SIGABA D                      LUHLELO NEKUSETJENTISWA KWELULWIMI**

**UMBUTO 5**

- 5.1    5.1.1    Losikhutsali/lokhutsele. (1)  
5.1.2    B – Libitongco. (1)  
5.1.3    Bantfu abakutsengi kudla kwaLaVilane ngobe ugcoke inzilo. (2)  
5.1.4    Wona ayababutsa bonina ngekusebenta imisebenti yasendlini. (2)  
5.1.5    Sipinishi/emazambani/anyanisi/liklabishi, njll. (Kubili kuphela.) (2)  
5.1.6    LaVilane utsi angabeka lirandi ngelusuku angaba yinjinga. (2)  
5.1.7    (a)    Imphambosi yekwentisa. (2)  
5.1.7    (b)    Imphambosi yekwentela. (2)  
5.1.8    Bonkhe labatsatsa umhlalaphansi bajabula. (2)  
5.1.9    (a)    Indlela yesimo. (3)  
5.1.9    (b)    Indlela lecondzile/lecondzisako. (3)  
5.1.9    (c)    Indlela lesalibito (3)  
5.1.10    Kudla lokumnandzi kutsandvwa nguTodvwa./Kutsandvwa nguTodvwa  
5.1.10    kudla lokumnandzi/Lokumnandzi kudla kutsandvwa nguTodvwa. (3)  
[20]
- 5.2    5.2.1    Tifinyeto temagama: (1)  
5.2.1    (a)    Kg. (1)  
5.2.1    (b)    Dkt. (1)  
5.2.1    (c)    L/l. (1)  
5.2.2    Tivutisa ematse. (1)  
5.2.3    (a)    Imfundzisolite. (1)  
5.2.3    (b)    Letsatfwa njengemaciniso ibe itsintsa imiva yalabanye. (1)  
5.2.3    (c)    Letsatsa luhlangotsi. (1)  
5.2.4    Tibhidvo. (1)  
5.2.5    Imbila yeswela umsila ngekulayetela – nawungatenteli tintfo utawugcina  
5.2.5    ungenalutfo/Litje lome inhlama – akunalutfo, kuphelile, njll. (2)  
[10]

**30 emamaki**

**Samba: 100 emamaki**